

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Band:** 21 (1948)  
**Heft:** 1

**Vereinsnachrichten:** Sektionsmitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Feldherrn und skizzierte dessen Begegnungen mit Roosevelt, Churchill, Montgomery, de Gaulle und vielen anderen markanten Männern des zweiten Weltkrieges, die alle von demselben Ziele erfüllt waren: der schnellen Niederringung des verbrecherischen Nationalsozialismus und der Befreiung Europas.

«**Teure Amalia, vielgeliebtes Weib**», von Robert Lucas. Europa-Verlag, Zürich. 188 Seiten; Preis: Fr. 8.—

Wer kennt sie nicht, die Briefe des Gefreiten Adolf Hirschal an seine Frau in Zwieselersdorf, die von der BBC-London während des Krieges allwöchentlich ausgestrahlt wurden? — Sie bildeten, wie Robert Lucas vom Londoner Rundfunk im Studio Zürich selbst gesagt hat, eine der wichtigsten geistigen Waffen gegen den Nationalsozialismus. Und zwar wollte diese Waffe den Geist und das Denken des

deutschen Volkes nicht vernichten und zerstören, sondern vielmehr anregen. Hinter der bissigen Satire sollte die blutige Wirklichkeit gesucht werden.

Der Gefreite Hirschal, Maler in Zwieselersdorf, hatte, wie Millionen seiner Kameraden, die Pflicht, als guter und getreuer Landser die Eroberungspläne einer Herrenschicht verwirklichen zu helfen. Damit aber sein «vielgeliebtes Weib Amalia» auch etwas von diesem Aufbruch des deutschen Volkes habe, schrieb ihr der treue Gatte von allen Kriegsschauplätzen seine Briefe.

Es ist unvorstellbar, was Robert Lucas in den vorliegenden Briefen für eine Phantasie entwickelt hat. Der gute Gefreite (auch das noch!) vermengt seine privaten Erlebnisse mit hochpolitischen Ereignissen, und was als Elaborat herauskommt, ist die grösste Glosse über den Nazismus, die man sich denken kann.

## Sektionsmitteilungen

Zentralvorstand des EVU, offizielle Adresse: Sekretariat, Schrenngasse 18, Zürich 3 Telephon E. Abegg, Geschäftszeit 25 89 00, Privat 33 44 00, Postcheckkonto VIII 25 090

Sektionen:	Sektionsadressen:
<i>Aarau:</i>	Hptm. H. Kraft, Ober-Muhen.
<i>Baden:</i>	Postfach 31 970, Baden.
<i>Basel:</i>	Dr. W. Kambli, Bettingenstr. 72, Riehen.
<i>Bern:</i>	Postfach Transit, Bern.
<i>Biel:</i>	Lt. Chs. Müller, Haldenstrasse 43, Biel.
<i>Emmental:</i>	W. Aeschlimann, Technikumstrasse 5, Burgdorf.
<i>Fribourg:</i>	Cap. M. Magnin, av. St-Paul 7, Fribourg.
<i>Genève:</i>	H. G. Laederach, 9, rue Jean-Jaquet, Genève.
<i>Glarus:</i>	FW, Kpl. R. Staub, Fest.-Wacht Kp. 14, Kaserne, Glarus.
<i>Kreuzlingen:</i>	FW, Sdt. Brunner Franz, Graberweg, Kreuzlingen.
<i>Langenthal:</i>	E. Schmalz, Hard, Aarwangen.
<i>Lenzburg:</i>	A. Guidi, Typograph, Lenzburg.
<i>Luzern:</i>	Oblt. H. Schultheiss, Chalet Helmeli, Ebikon.
<i>Mittelrheintal:</i>	M. Ita, Obergasse 165, Altstätten (St. G.).
<i>Oberwynen- und Seetal:</i>	K. Merz, Bahnhofplatz, Reinach (Aarg.).

Sektionen:	Sektionsadressen:
<i>Olten:</i>	W. Gramm, Aaraustrasse 109, Olten.
<i>Rapperswil (St. G.):</i>	H. Bühler, Bauhof, Rüti (Zeh.).
<i>Schaffhausen:</i>	Oblt. W. Salquin, Munotstrasse 23, Schaffhausen.
<i>Solothurn:</i>	P. Hofmann, Jurastrasse 146, Luterbach.
<i>St. Gallen:</i>	V. Häusermann, Obere Berneckstrasse 82a, St. Gallen.
<i>St. Galler Oberland:</i>	F. Bärtsch, Oberdorf, Mels.
<i>Thun:</i>	W. Wetli, Hubelweg, Steffisburg.
<i>Uri/Altdorf:</i>	F. Wälti, Gründli, Altdorf.
<i>Uzwil:</i>	R. Ambühl, Wilerstrasse 59, Oberuzwil.
<i>Vaud:</i>	F. Chalet, 6, rue Ecole de Commerce, Lausanne.
<i>Winterthur:</i>	Postfach 382, Winterthur.
<i>Zug:</i>	Oblt. A. Käser, Bleichemattweg 7, Zug.
<i>Zürcher Oberland, Uster:</i>	Postfach 62, Uster.
<i>Zürich:</i>	Postfach Fraumünster, Zürich.
<i>Zürichsee, linkes Ufer:</i>	Th. Wanner, Feldmoosstrasse 11, Thalwil.
<i>Zürichsee, rechtes Ufer:</i>	M. Schneebeli, Alte Landstrasse 202, Feldmeilen.



## Zentralvorstand

Ueber die Vorbereitungen auf die **Schweiz. Unteroffiziers-Tage 1948** verweisen wir auf die separaten Mitteilungen im Textteil, die wir zu beachten bitten.

Die **Werbeaktion bei den Fl.- und Flab. Uem. Trp.** ergab ein ganz erfreuliches Resultat; meldeten sich doch zirka 110 Fl. Fk. als Mitglieder an.

Gemäss den kürzlich gepflogenen Unterhandlungen mit der Abteilung für Flugwesen und Fliegerabwehr werden nun an etlichen Orten die Untergruppen der Fl. Fk. gebildet, worüber sich die genannte Abteilung (vertreten durch Herrn Major Ettinger) direkt mit unseren Sektionsvorständen verständigen wird, wie das bereits in Zürich und Uster getan worden ist. Wir bitten daher die bezüglichen Sektionsvorstände, unser Zirkularschreiben Nr. 444/2 Ag. vom 12. Mai 1947 als Grundlage nochmals genau durchzulesen und auch ihrerseits diese Tätigkeitserweiterung, an der auch alle übrigen Aktivmitglieder teilnehmen können, zu fördern und zu unterstützen.

Ueber die jeweils erfolgte Gründung einer Fl. Fk.-Gruppe ist uns, unter Angabe der verantwortlichen Leiter, prompt zu berichten.

Bei **Aenderungen in den Vorständen** an den Generalversammlungen bitten wir um ein neues Verzeichnis der Vorstandsmitglieder in sechsfacher Ausfertigung. Es soll enthalten: Name, Vorname, Jahrgang, Grad und militärische Einteilung, Adresse, und evtl. Telephonnummer, von jedem

Vorstandsmitglied. — Die Verzeichnisse gehen an militärische und zivile Behörden und dürfen daher keine anderen Mitteilungen enthalten.

Die neuen, ab Januar/Februar 1948 gültigen **Mitglieder-verzeichnisse** benötigen wir in vierfacher Ausfertigung (zwei für den ZV, eines für die Redaktion und eines für die Expedition des «PIONIER»). Eine alphabetisch geordnete Reihenfolge der Namen in den verschiedenen Mitgliederkategorien erleichtert die Kontrolle ganz wesentlich.

Jungmitglieder des Jahrganges 1927 müssen ab 1948 als Aktivmitglieder aufgeführt sein.

**Uebermittlungsdienst an der Winter-Olympiade 1948:** Auf die gemachte Ausschreibung hin gingen 35 Anmeldungen ein, wovon gemäss Weisung der Skikommission maximal 15 Mann eingesetzt werden dürfen. Bei der Zuteilung zur Uem.-Equipe war es ein selbstverständlicher Grundsatz, dass bei diesen wenigen «freien Plätzen» und bei gleichwertigen ski- und funktechnischen Voraussetzungen, diejenigen angemeldeten Mitglieder den Vorzug hatten, die sich auch das Jahr hindurch regelmässig ausserdienstlich betätigen, sei es in Kursen, Uebungen u. dgl., oder bewährte Vorstandsmitglieder sind. Wir bedauerten es selber am meisten, dass nicht noch weitere Mitglieder berücksichtigt werden konnten, sind aber doch überzeugt, bewährten Verbandskameraden mit der Aufnahme in die Olympiade-Equipe eine kleine Anerkennung für ihren steten Einsatz geboten zu haben.

Die Funkversuche fanden bereits vom 5. bis 7. Dezember 1947 in St. Moritz statt und ergaben auf allen ausprobierten Verbindungen mit den P5F-Geräten ein einwandfreies Resultat.

Unsere Uem.-Equipe wird ca. 10. Januar 1948 die weiteren Weisungen erhalten.

**Zentralvorstand.**

Nous vous renvoyons pour les **JSSO et leur préparation** à l'article qui se trouve dans le corps du journal.

**L'action de propagande auprès des troupes Av. et DCA** a donné un résultat excellent; environ 110 radios ont demandé leur admission dans l'AFTT. Nous nous en félicitons.

A la suite des contacts pris avec le Service Aviation et DCA, il a été décidé de former des groupes Av. et DCA dans les sections. Le Service Av. et DCA, représenté par Maj. Ettinger, se mettra directement en rapport avec les comités de sections. Nous prions donc ceux-ci de bien vouloir étudier la circulaire 444/2 du 12 mai 1947, qui doit servir de base à la collaboration et à l'activité de ce groupe Av. et DCA. C'est là un heureux élargissement du champ d'activité de nos sections, à laquelle tous les membres participeront sans doute avec intérêt.

Les sections voudront bien nous prévenir de la formation de tels groupes Av. et DCA, existant déjà à Zurich et Uster.

Les **changements apportés aux Comités de sections** lors des assemblées générales doivent nous être communiqués en six exemplaires et doivent contenir: Nom, prénom, année, grade et incorporation, adresse et n° ff. éventuel de chaque membre du nouveau comité. Ces listes sont transmises aux autorités civiles et militaires et ne doivent donc être accompagnée d'aucune autre communication.

**Les nouvelles listes de membres**, valables dès janvier/février 1948, doivent être communiquées en quatre exemplaires au CC (deux pour le «PIONIER» et deux pour le CC.). Le secrétaire central et le service d'expédition seraient heureux d'avoir ces listes par ordre alphabétique et par catégories de membres.

Les juniors de la classe 1927 passent en janvier membres actifs.

Le Comité central.

## Sektion Aarau

*Offizielle Adresse: Hptm. H. Kraft, Ober-Muhen. Postcheck VI 5178*

**Vorunterrichtskurse:** für Anfänger: jeden Montag und jeden Freitag, 1930 h; für Fortgeschrittene: jeden Dienstag, 1930 h.

Vorunterrichtsleiter: Karl Ramser, Sekretär, Dufourstrasse 15, Aarau.

**Generalversammlung:** Auf den 13. Dezember 1947 war die diesjährige Generalversammlung vorgesehen. Ausser dem Vorstand fanden sich vier Mitglieder ein. Auf Grund dieser Teilnahmslosigkeit seitens der Mitglieder, sahen wir uns gezwungen, die Generalversammlung zu verschieben.

Auf das neue Datum der Generalversammlung vom 17. Januar 1948, 2000 Uhr, im Restaurant Café Bank, Aarau, werden wir an alle Mitglieder eine spezielle Einladung senden, und wir hoffen, dann Beteiligung erwarten zu können, wie wir es uns von der Sektion Aarau gewöhnt sind.

In verdankenswerter Weise hielt uns Hr. Hptm. Heinrich Kraft den versprochenen Filmvortrag über den Aktivdienst 1939—1940 der Tg.Kp. 5. In abwechslungsreicher Folge wickelte sich vor unseren Augen das Leben in einer Kompagnie ab, und manche Bilder weckten in uns selbst ähnliche Erinnerungen.

Im Namen der Sektion Aarau möchte ich an dieser Stelle unserem Präsidenten den verdienten Dank aussprechen für seine aufgewandte Mühe.

-Bo-

## Sektion Basel

*Offizielle Adresse: Dr. W. Kampli, Bettingerstrasse 72, Riehen  
Telephon Privat 9 63 48, Geschäft 2 38 10; Postcheck V 10 240*

Zum Jahreswechsel entbietet der Vorstand allen Kameraden die besten Glückwünsche!

**Kurzbericht über die Generalversammlung:** Der neue Vorstand: Präsident Dr. W. Kampli; Vizepräsident und Verkehrsleiter-Funk: W. Hofmann; Sekretär: O. Müller; Kas-

sier: K. Klein; Materialverwalter: P. Schneider; Verkehrsleiter Tg.: F. Brotschin; Beisitzer: F. Vitzthum. — Technische Kommission: M. Bub, R. Stohler, H. Lehmann.

Es wurde beschlossen, an den SUT 1948 mit mindestens einer Stationsmannschaft teilzunehmen. Zur finanziellen Unterstützung der Teilnehmer wurden aus dem Ueberschuss der Jubiläumskasse Fr. 500.— bereitgestellt.

Wir empfehlen aber trotzdem, regelmässige Einzahlungen an unsere Reisekasse (Kassier: F. Brotschin, oder Postcheckkonto V 19924) zu leisten.

Nach dem geschäftlichen Teil berichtete uns Kam. Dr. O. Schönmann in interessanter Weise einiges aus der Arbeit eines Divisionsgerichtes.

**Der Kassier** teilt mit, dass noch verschiedene Kameraden den Jahresbeitrag für 1948 nicht bezahlt haben. Wir bitten um prompte Einzahlung, da sonst den Betreffenden der «Pionier» gesperrt wird.

**Morsekurse:** Trainingskurse für SUT-Teilnehmer und Aktive jeden Montag und Donnerstag, ab 1900 h, im Schulhaus zur Mücke.

## Sektion Biel

*Offizielle Adresse: Lt. Ch. Müller, Haldenstrasse 43, Biel  
Telephon Privat 2 31 72, Gesch. Solothurn 2 11 21, Postcheck IVa 3142*

Zum Jahreswechsel möchte es der Vorstand nicht unterlassen, allen Mitgliedern für die Lösung der gemeinsamen Aufgaben zu danken und ihnen allen ein glückliches 1948 zu wünschen.

**Generalversammlung:** Diese findet statt am 16. Januar 1947 im Hotel «Bären» in Biel, Nidaugasse, Zimmer Nr. 1, II. Stock. Jedes Mitglied mache es sich zur Pflicht, anwesend zu sein. Nach dem geschäftlichen Teil wird eine Filmvorführung stattfinden.

**Senderbetrieb: Reichweite-Versuch.** Am 23. Januar 1948 wird von unserer Station HBM 9 ein Reichweite-Versuch unternommen. Wir werden mit unserer TS 20 von 2000 bis 2045 h auf Welle 970 m unser Rufzeichen senden. Ab 2045 h gehen wir auf Empfang, und zwar für die Ostschweiz (östlich Linie Basel—Luzern) von 2045—2100 h, für die Zentralschweiz (bis Linie Neuenburg—Freiburg) von 2100—2115 h, für die Westschweiz (westlich Linie Neuenburg—Freiburg) von 2115—2130 h. Die Sektionen, die uns gehört haben sind gebeten, nebst dem kurzen «... VE ... AR», per Funk uns ihren Empfangsrapport schriftlich an den Verkehrsleiter-Funk, Fritz Wälchli, Tessenbergstrasse 72, Biel-Vingelz, zu senden. Besten Dank zum voraus!

**Fabrikbesichtigung:** Am 22. November 1947 fanden sich etwa 30 Personen zur Besichtigung der Zuckerfabrik in Aarberg am Bahnhof Biel ein. Per Autocar erreichten wir das schöne alte Städtchen Aarberg. Die Besichtigung begann mit einer kurzen Theorie über den Werdegang des Zuckers. Anschliessend wurden wir durch die ganze Fabrik geführt. Es wird sicher alle interessieren, dass diese Fabrik die grösste Wärmepumpe der Welt besitzt, die dem Betrieb mehr als 50 % Brennmaterial einspart. Es würde zu weit führen, hier auch nur das Wenigste über die Fabrikation des Zuckers zu erzählen. Für die kundige und vorzügliche Führung danken wir Herrn Wenger bestens.

**Jahresbeitrag 1948:** Der Kassier teilt mit, dass die Beiträge unter Vorbehalt der Genehmigung an der Generalversammlung bereits jetzt auf das Postcheckkonto IVa 3142 einbezahlt werden können.

Fr.

## Sektion Emmental

*Offizielle Adresse: W. Aeschlimann, Technikumstrasse 5, Burgdorf  
Telephon Privat 12 19*

**Monatsversammlung:** Dienstag, 20. Januar 1948, Restaurant Wiedmer (Rütschelengasse), um 2015 Uhr. — Die Teilnahme an dieser Monatsversammlung ist für alle Mitglieder wichtig und überdies sehr interessant, da Einzelheiten über

die im Februar 1948 stattfindende Uebung mit dem Offiziersverein — die zugleich als erste obligatorische Uebung der Sektion Emmental erklärt wird — bekanntgegeben werden.

**Verkehr der Station HBM 32/G7A** (Standort Burgdorf): Jeden Donnerstag, 2000—2200 Uhr, mit HBM 9/CZ 4 (Biel) und HBM 1/QA 9 (Bern). Jeden Freitag, 2000—2200 Uhr, mit HBM 1/QA 9 (Bern) und HBM 30/4 MD (Thun).

#### ASSOCIATION FÉDÉRALE DES TROUPES DE TRANSMISSION

### Section Genevoise

*Adresse de la section: Plt. H.-G. Laederach, 9, rue Jean-Jaquet; Téléphone bureau 4 37 99, privé 2 02 99. Compte de chèques postaux Genève 110189*

**Prochaine assemblée:** Lundi, 12 janvier 1948, à 2030 h, au local, 19, rue du Cendrier.

**Traffic HBM 11:** Chaque vendredi de 2030 à 2200 h; indicatif: MP 5; onde: 700 m.

**Concours de Ski des Troupes Genevoises, 13 au 14 mars 1948:** Nous avons déjà reçu les premières instructions et avons pu constater que nous pourrions assister à un programme des plus intéressants. De plus, le dimanche, un concours de saut spécial est prévu sur le grand tremplin de St-Cergue. Les membres de la section, skieurs ou non, désirant participer aux liaisons lors de ces concours, sont priés de s'inscrire le vendredi au local, ou directement auprès du secrétaire: H. Burkert, 15, rue Lévrier.

**Cotisations:** Dès 1948 fr. 8.50 (compte de chèques postaux I 10189. HB.

### Sektion Lenzburg UOV

*Offizielle Adresse: Wm. Albert Guidi, Typograph, Lenzburg. Telefon Geschäft 8 10 53. Postcheckkonto VI 4914 (Ueberm. Sekt.)*

Zum **Jahreswechsel** entbietet der Vorstand dem Zentralvorstand, sowie seinen Mitgliedern und den übrigen Sektionen des EVU die besten Wünsche.

**Generalversammlung.** Diese findet im Februar statt. Wir bitten unsere Mitglieder, Anträge zuhanden der Generalversammlung dem Vorstand schriftlich einzureichen.

**Funkerkurse der militärtechnischen Vorbildung.** Wiederbeginn Montag, den 5. Januar 1948. 1. Kurs 1900-2030 Uhr, Zimmer Nr. 2; 2. Kurs 2030—2200 Uhr, Zimmer Nr. 2; 3. und 4. Kurs, 2000—2130 Uhr, Zimmer Nr. 1.

**Trainingskurse für Aktivfunker** jeden Mittwoch und Donnerstag von 2000 bis 2200 Uhr, im Uebungslokal, Gewerbeschulhaus Lenzburg, Eingang Hofseite.

**Sektionssender.** Funkübungen jeden Mittwoch und Donnerstag von 2000—2200 Uhr. Siehe Verkehrstabelle im Pionier Nr. 12.

**Bibliothek** über Radio- und Elektrotechnik. Bücherausgabe durch den Kursleiter oder Lehrer jeden Montag, Mittwoch und Donnerstag, von 2000 bis 2100 Uhr. Es stehen unseren Mitgliedern ca. 200 Bücher und Zeitschriften leihweise zur Verfügung. -Sr-

### Sektion Luzern

*Offizielle Adresse: Oblt. H. Schultheiss, Chalet Heimeli, Ebikon. Telefon Privat 2 33 22, Geschäft 2 15 00. Postcheckkonto VII 6928*

**Generalversammlung.** Die Generalversammlung findet am 19. Januar 1948 im «Du Nord» statt. Persönliche Einladungen folgen. Der Vorstand erwartet vollzähliges Erscheinen.

**Sektionssender.** Der Sendebetrieb wird vom 17. Dez. bis 7. Jan. eingestellt. Wiederbeginn am 7. Jan. 1948. -GG-

### Sektion Mittelrheintal UOV

*Offizielle Adresse: Max Jta, Obergasse 165, Altstätten (St. Gallen)*

Zum Jahresanfang wünschen wir allen Mitgliedern ein «Prosit Neujahr», und der Sektion Mittelrheintal weiterhin ein gutes Gedeihen.

**SOFI- und Stoss-Skirennen 1948.** Alle organisatorischen Arbeiten sind zum grössten Teil abgeschlossen, dank der uneigennütigen Mitarbeit einiger Kameraden. Ueber die Abhaltung des Rennens am 4. resp. 11. Januar 1948 gibt Telefon Nr. 11 ab morgens 6 Uhr Auskunft (bei zweifelhaften Schneeverhältnissen). Bei guten Schneeverhältnissen jedoch schon am Samstagabend ab 1800 Uhr.

**SUT 1948.** Erfreulicherweise haben sich einige Kameraden entschlossen, an den Wettkämpfen teilzunehmen. Das Wettkampfglement ist beim Obmann erhältlich. Anmeldungen werden vom Vorstand zur Weiterleitung entgegengenommen.

**Hauptversammlung 1948.** Dieselbe findet voraussichtlich Anfang Februar 1948 statt. Anträge sind bis 20. Januar a. c. schriftlich an den Obmann einzureichen.

Wir sprechen die Hoffnung aus, dass im Jahre 1948 noch intensiver gearbeitet wird in der Sektion, als im verflossenen Jahre 1947, steht uns doch ein Tag mehr zur Verfügung. Das gilt hauptsächlich für die Arbeit am Sektionssender, der noch diesen Frühling funktionieren muss. Der Vorstand.

### Sektion Olten

*Offizielle Adresse: W. Gramm, Aarauerstrasse 109, Olten. Telefon Geschäft 5 44 16, Privat 5 39 39. Postcheck Vb 878*

Dem ZV, unseren Mitgliedern sowie den anderen Sektionen entbietet der Vorstand zum Jahreswechsel die besten Wünsche.

**Generalversammlung.** Wir machen unsere Mitglieder darauf aufmerksam, dass unsere Generalversammlung Samstag, den 17. Januar 1948, 1500 Uhr, im Hotel Emmenthal (beim Bahnhof) stattfindet. Da verschiedene Neuwahlen zu erfolgen haben, ersuchen wir die Kameraden um rechtzeitiges Erscheinen. Nähere Angaben erfolgen durch Zirkular.

### Sektion Schaffhausen

*Offizielle Adresse: Oblt. W. Salquin, Munotstr. 23, Schaffhausen. Telefon Privat 5 38 06, Geschäft 5 30 21. Postcheck VII1a 1661*

**Generalversammlung.** Wir laden alle unsere Mitglieder zur Generalversammlung ein, die am Samstag, 31. Januar, 2000 Uhr, im Restaurant Tiergarten stattfindet. Traktanden: 1. Appell. 2. Protokoll GV 1946. 3. Mutationen. 4. Jahresbericht. 5. Kassabericht. 6. Wahlen. 7. Beiträge. 8. Tätigkeit 1948. 9. Verschiedenes.

**Sektions-Sender.** Beginn der Sendetätigkeit im neuen Jahr: Mittwoch, den 14. Januar. Da wir aus verschiedenen Gründen, die an der Generalversammlung dargelegt werden, unser Sendelokal im Zeughaus aufgeben müssen, werden wir unsere Mitglieder rechtzeitig durch Zirkular über das neue Sendelokal orientieren.

Der Vorstand entbietet allen Mitgliedern die besten Wünsche und Grüsse zum Jahreswechsel. S.

### Sektion Seebezirk UOV Rapperswil

*Offizielle Adresse: Alwin Spörri, Rosenstrasse 519, Rüti (Zürich)*

**Kurzbericht der Hauptversammlung.** Sofort nach Eintreffen der Rütner Kameraden konnten die Geschäfte aufgenommen werden. Nach dem Appell und der Wahl eines Stimmenzählers wurde das Protokoll der Frühjahrsversammlung und der Uebungsbericht der Felddienstübung verlesen. Beide Berichte wurden einstimmig genehmigt. Nachher folgte ein kurzer Ueberblick über die Sommertätigkeit. Anschliessend wurde die Wintertätigkeit besprochen, wobei eine Feldübung im Januar vorgeschlagen wurde. Unter Traktandum «Wahlen» war der Rücktritt des bisherigen Obmanns zu verzeichnen. Nach längerer Diskussion konnte Kamerad Bühler Hans für dieses Amt gewonnen werden, der dann von den Anwesenden einstimmig gewählt wurde. Um 2220 Uhr konnte die Versammlung geschlossen werden. Mit dieser Veranstaltung ist nun auch die Tätigkeit für das Jahr 1947 abgeschlossen. Wir wollen hoffen, dass wir im neuen Jahre wiederum

### Separatabzüge der Wettkampfrelemente

der SUT 1948 können unter Einzahlung von 50 Rappen für das Funker-, oder von 50 Rappen für das Tg./Tf.-Reglement auf das Postcheck-Konto VIII 25 090 beim Zentralvorstand bezogen werden.

in alter Kameradschaft beieinander sein können, und unter der Führung unseres neuen Obmanns noch manch schöne Stunden erleben können.

Allen Kameraden in unserer Sektion sowie den übrigen Sektionen des EVU wünsche ich recht frohe Festtage und alles Gute zum Jahreswechsel.  
-ASP-

### Sektion Solothurn

Offizielle Adresse: Paul Hofmann, Jurastrasse 146, Luterbach  
Telephon Privat 3 61 71. Postcheck Va 933

Im blühenden Alter von nahezu 23 Jahren starb in Wangen a. d. Aare unser Aktiv-Mitglied

#### Manfred Ritter.

Schon lange vor seiner Rekrutenschule war er ein eifriges Jungmitglied und besuchte regelmässig die Morsekurse in Wangen. Leider allzufrüh verlor er seinen Vater und er hatte seine Studien abgebrochen, um in eine Lehre bei der Firma Hasler A.-G. in Bern einzutreten, die er mit einem ausgezeichneten Schlusszeugnis beendigte. In der Rekrutenschule zog er sich im Februar 1945 eine schleichende Krankheit zu, von der er sich nicht mehr erholte. Nun musste er von uns scheiden. Wir werden ihm stets ein gutes Andenken bewahren. Der tieftrauernden Mutter und Schwester sprechen wir unser herzliches Beileid aus.

Der Vorstand.

Der Vorstand wünscht allen Mitgliedern und ihren Angehörigen ein frohes, glückliches 1948 und hofft auch im neuen Jahr auf eine erspriessliche Zusammenarbeit.

**Generalversammlung.** Aus verschiedenen Gründen können wir leider unsere Generalversammlung erst am 13. März durchführen. Wir bitten euch jedoch, heute schon dieses Datum vorzumerken.

**Familienabend.** Das Organisationskomitee ist tüchtig an der Arbeit, so dass wir auch diesmal einen fröhlichen und kurzweiligen Familienabend miterleben dürfen. Wir bitten euch, Samstagabend, den 17. Januar zu reservieren. Diesmal wird er wiederum in den «Wirthen» stattfinden.

**Felddienstübung:** Die Felddienstübung vom 29./30. November musste leider verschoben werden, da das Wetter nicht war, wie wir es gerne gehabt hätten. Wir werden diese sobald als möglich nachholen.

**Hock:** Dieser findet ausnahmsweise erst am zweiten Freitag, nämlich am 9. Januar 1948, statt. «Metzgerhalle», Solothurn.

**Besichtigungen:** Am 22. November hatten wir Gelegenheit, die von Roll'schen Eisenwerke in Gerlafingen zu besichtigen. Unter den kundigen Führungen der Herren Buxtorf, Otter und Girardet erhielten wir einen Einblick in dieses gewaltige Werk. Wir möchten es nicht unterlassen, auch an dieser Stelle der Direktion für die freundliche Ein-

willigung und den obgenannten Herren für ihre Bemühungen unsern verbindlichsten Dank auszusprechen.

Am 5. Dezember besichtigten wir unter der Führung unseres Kameraden Theodor Albrecht die Telephonzentrale Solothurn. Bei diesem sehr interessanten Rundgang konnten wir feststellen, wie kompliziert und doch sehr zuverlässig unsere heutigen Telephonapparaturen sind. Wir danken unserem Kameraden für seine Bemühungen. — Im Anschluss an diese Besichtigung fanden sich die Mitglieder wie gewohnt zum monatlichen Hock ein. Der St. Niklaus hat uns dabei überrascht und jedem ein kleines Päcklein zugesteckt.  
HB.

### Sektion St. Gallen UOV

Offizielle Adresse: V. Häusermann, Obere Berneckstrasse 82a, St. Gallen. Telephon Geschäft 2 74 14

**Hauptversammlung** am 17. Januar 1948, 2015 Uhr, im Restaurant «Stadtbären» in St. Gallen. Es wird um vollzähliges Erscheinen ersucht.

**Sektionssender** (HBM 13, 940 m und 1380 m): Uebungen mit Winterthur am 7. 1. 1948, mit Uzwil am 14. 1. 1948, mit Rapperswil am 22. 1. 1948. — Sendezeiten: 2000—2130 Uhr. Sendelokal: EMPA, Unterstrasse 11, Eingang Hofseite. Tf.-Anschluss im Lokal, Nr. 2 74 14.

**Besichtigung des Polizeisenders in St. Gallen:** Die Besichtigungen des Senders fanden am 7. und 14. Dezember statt. In treffenden Worten führte uns Kamerad Ernst Lenggenhager in den Betrieb der Funkabteilung der Kantonspolizei ein.

Anschliessend wurde die Sendeanlage vorgeführt und eine Verbindungsaufnahme in Telegraphie wie in Telephonie mit der Leitfunkstelle Zürich demonstriert. Wir möchten unseren Kameraden für ihre Arbeit unseren besten Dank aussprechen. Leider haben sich wieder nur wenige Mitglieder zu dieser Besichtigung eingefunden.

### Sektion Thun

Offizielle Adresse: Fw. W. Wetli, Hubelweg, Steffisburg  
Tel. Geschäft 2 47 26, Privat 2 34 54 (Sekretär); Postcheck III 11334

Viel Glück im neuen Jahr! — Funk über alles!

**Hauptversammlung:** Anträge für die im Januar stattfindende Hauptversammlung sind bis 10. Januar 1948 an den Vorstand einzureichen. Wir werden für die Hauptversammlung eine Einladung zum Versand bringen.

**Sektionssender HBM 30 (4 md), 950 m:** Nachdem über die Festtage der Verkehr eingestellt war, treffen wir uns erstmals wieder am 7. Januar 1948 in der Schadau. Wenn wir einen anderen Abend für den Funkverkehr mit Bern und Burgdorf wählen, so hoffen wir, dass auch einmal andere Kameraden erscheinen können, die am Freitag nie abkömmlich waren.

Ab 7. Januar 1948 jeden Mittwoch in die Schadau!

**Aktivfunkerkurs:** Jeden Montag, ab 5. Januar 1948, im Aarefeld-Schulhaus, 1945 Uhr, mit dem 3. Kurs des Vorunterrichts. Wer die nötigen Morsekenntnisse für den WK 1948 und für die Arbeit am Sektionssender nicht hat, der sollte diese Kurse besuchen.

**Mitgliederwerbung:** Die durch den ZV und die Fl. und Flab.-Trp. durchgeführte Mitgliederwerbung brachte uns einige Aktivmitglieder. Die Sektion hat aber immer noch zu wenig Mitglieder. Das grosse Einzugsgebiet «Berner Oberland» kann sicher noch mehr Leute stellen. Es ergeht zum Beginn des neuen Jahres an alle der Appell, neue Mitglieder zu werben.  
wt.

### Sektion Uzwil, UOV Untertoggenburg

Offizielle Adresse: R. Ambühl, Wilerstrasse 59, Oberuzwil  
Postcheckkonto IX 1712 (UOVU)

Die Kommission wünscht allen Mitgliedern sowie allen Sektionen des EVU ein frohes, glückliches Neujahr!

**Militärtechnische Vorbildung:** Anfänger: jeden Mittwoch 1900—2030 Uhr; Fortgeschrittene: jeden Dienstag, von 1915 bis 2045 Uhr. Kurslokal: Evang. Primarschulhaus, Niederuzwil. Die beiden Klassen für die Fortgeschrittenen wurden mit Wirkung ab 1. Dezember 1947 zusammengelegt.

**Trainingskurs für Aktive:** Jeden Mittwohabend, ab 1900 Uhr, im Sendelokal, Oberuzwil; Tempo individuell. Gute Uebungsgelegenheit für die Sendeprüfung zur Arbeit am Sektionssender. Das Sendelokal ist am Mittwohabend geheizt. Ebenso ist den Aktiven Gelegenheit geboten, ihre Morsekenntnisse im Kurs der militärtechnischen Vorbildung bei den Fortgeschrittenen am Dienstagabend auf der Höhe zu halten.

**Sendeübungen:** Jeden Mittwohabend, 2000—2200 Uhr. Wir arbeiten jeden 2. Mittwoch im Monat mit St. Gallen auf Welle 94 m. Weitere Sendeübungen finden immer nach Uebereinkunft statt. Wir erwarten vermehrte Mitarbeit von seiten der Mitglieder. Das Sendelokal ist am Mittwohabend immer geheizt.

**Wintertätigkeit:** Funkverkehr mit Verbandssektionen im Uebungsnetz des EVU. Morsetraining, Verkehrsregeln, Sendeprüfungen sowie Training für die kommenden SUT vom 11. bis 14. Juni 1948. -RA-

## Section Vaudoise

Adresse officielle: F. Chalet, rue Ecole de Commerce 6, Lausanne  
Téléphone Appt. 2 46 24. Compte de chèques 11 11718

**Assemblée générale:** Comme annoncé dans le précédent numéro de notre journal, elle aura lieu le jeudi 15 janvier 1948, dans notre local du Champ-de-l'Air, dès 2030 h, avec l'ordre du jour suivant: 1. Allocution présidentielle. 2. Rapport d'activité pendant 1947. 3. Rapport du caissier. 4. Rapport des vérificateurs des comptes. 5. Etablissement du programme d'activité future. 6. Renouvellement du comité. 7. Renouvellement des vérificateurs des comptes. 8. Divers.

Vu l'importance de l'ordre du jour, votre comité compte sur une nombreuse participation. Il saisit, en outre, cette occasion de transmettre à chacun ses vœux les meilleurs de bonne fin d'année et d'heureux renouveau.

**Admissions:** Dans sa dernière séance, le comité a admis, à l'unanimité, les candidatures suivantes: MM. Auberson Hubert, La Tour-de-Peilz; Blanc Marcel, Lausanne; Guex René, Lausanne; Guhl Claude, Lausanne; Rittener Marcel, Monthey, comme membres actifs et Wollner François, Lausanne, comme membre junior. Une cordiale bienvenue est souhaitée à tous ces nouveaux membres, que nous invitons tout particulièrement à assister à la prochaine assemblée générale (voir ci-après). Nous les invitons également à prendre note que tout ce qui a trait à l'activité de la section fait l'objet de communiqués dans notre journal et qu'il ne sera fait usage que très rarement d'avis personnels, cela en évitation de frais inutiles. Ils voudront bien donc lire attentivement le «Pionier», et tout particulièrement la rubrique réservée à notre section.

**Sta. HBM 26:** Depuis notre dernier communiqué, un nouveau membre a passé le cap redoutable des épreuves demandées pour accéder au manipulateur de notre sta., c'est Perret Roger, Lausanne. Que son exemple soit suivi par de nombreux camarades!

D'entente avec nos amis de la section genevoise, les émissions seront suspendues les vendredis 26 décembre 1947 et 2 janvier 1948; elles ne reprendront donc que le 9 janvier prochain.

## Sektion Winterthur

Offizielle Adresse: Postfach 382, Winterthur  
Telephon Geschäft Frauenfeld (054) 7 15 55. Postcheck VIIIb 1997

Wir wünschen allen unseren Mitgliedern ein glückliches 1948!  
Der Vorstand.

**Generalversammlung:** Unsere Generalversammlung findet statt am Donnerstag, den 22. Januar 1948, 2000 Uhr, im Re-

staurant Wartmann. Wir erwarten einen grossen Aufmarsch aus allen Mitglieder-kategorien. Traktandenliste und nähere Angaben werden allen Mitgliedern in einem Zirkular noch zugestellt. -kh-

## Sektion Zug UOV

Offizielle Adresse: Oblt. A. Kaeser, Bleichemattweg 7, Zug  
Telephon Geschäft 4 00 61, Privat 4 06 07. Postcheck VIII 39185

Allen Kameraden und ihren lieben Angehörigen entbieten wir herzliche Glückwünsche zum neuen Jahr.

Der Vorstand.

**Hauptversammlung:** Mittwoch, den 14. Januar 1948, um 2015 Uhr, im Restaurant «Eisenbahn». Wir erwarten mindestens wieder eine so gute Beteiligung wie letztes Jahr. An wichtigen Traktanden nennen wir Ihnen jetzt schon die Teilerneuerung des Vorstandes, sowie das Tätigkeitsprogramm mit Rücksicht auf die SUT in St. Gallen. Kameraden, helft kräftig mit; im Jubiläumsjahr des 10jährigen Bestehens wollen wir etwas Besonderes zeigen.

**Morsekurse im Burgbachschulhaus:** Wiederbeginn der Fortgeschrittenenklasse: Dienstag, den 6. Januar 1948; der Anfängerkategorie: Mittwoch, den 7. Januar 1948.

### HBM 15 ruft: Prosit Neujahr allen HBMs!

Die alte TS im Hotel «Pilatus» dankt allen Kameraden, die sich im vergangenen Jahr liebevoll um sie bemüht und sich mit ihr abgegeben haben recht herzlich. In der Hoffnung, im neuen Jahre wiederum recht vielen Mitgliedern Freude bereiten zu dürfen, wünscht sie allen ein recht gutes 1948.

Wir Zuger Pioniere entbieten der Station ebenfalls die besten Glückwünsche zum Jahreswechsel und hoffen, dass ihre Stimme, trotz ihres hohen Alters, noch viele Jahre im Aether erklingen möge, bis einmal eine «jüngere, kräftigere» eintreffen wird, um die alte, betagte TS abzulösen.

Ich möchte es nicht unterlassen zu erwähnen, dass sie kürzlich neben ihren regelmässigen Verbindungen via Altdorf, Luzern und Lenzburg, sich auch mit ihren «Schwestern» in St. Gallen und Uzwil in kalter Winternacht getroffen hat. Eine sehr schöne Leistung für die alte HBM 15!

**Verkehrsregelung für den Monat Januar 1948:** Zweiernetz Altdorf—Zug: Mittwoch, den 7. Januar, und 21. Januar 1948. — Dreiernetz Luzern—Lenzburg—Zug: Mittwoch, den 28. Januar 1948.

Wegen der Hauptversammlung fällt die Verkehrsübung vom 14. Januar 1948 aus.

Verkehrszeiten: 1945—2130 Uhr; Wellen und Rufzeichen: Siehe Verkehrstabelle im Dezember-«Pionier».

**Zugerberg-Derby vom 4. Januar 1948:** Wir übernehmen auch dieses Jahr den Verbindungsdienst mit Funkgeräten. Anmeldungen nehmen die Vorstandsmitglieder entgegen.

**Stamm.** Unsere Zusammenkünfte, jeweils Mittwohabend im Restaurant «Pilatus», haben im verflossenen Jahr lückenlos stattgefunden, und wir freuten uns, durchschnittlich 8—10 Kameraden zu treffen. Hin und wieder sind wir auch durch eine Invasion unserer Frauen überrascht worden. Dies soll auch im neuen Jahre so bleiben. Die bisher noch ferngebliebenen Kameraden sind immer freundlich eingeladen. Unsere Devise gilt auch fernerhin: «Man verabredet nie, sich zu treffen, sondern man entschuldigt sich, wenn man am Erscheinen verhindert ist!»

## Sektion Zürcher Oberland, Uster

Offizielle Adresse: Postfach 62, Uster  
Telephon Geschäft 96 95 75 (Haffter). Postcheck VIII 30055

Der Vorstand wünscht allen Mitgliedern ein glückliches und erfolgreiches 1948!

**Generalversammlung:** Die ordentliche Generalversammlung findet Donnerstag, den 15. Januar 1948, um 2015 Uhr, im Restaurant «Trotte» (1. Stock) in Uster statt. Da wichtige Traktanden zu behandeln sind, erwartet der Vorstand

grossen Aufmarsch. Die Traktandenliste wird den Mitgliedern anfangs Januar zugestellt.

**Sektionssender:** Nach den kurzen Ferien geht's wieder tatkräftig ins neue Jahr. — Jeden Mittwoch, 2000—2200 Uhr, auf Welle 680 m; jeden Donnerstag, 2000—2200 Uhr, auf Frequenz 3350 kHz.

**Stamm.** Erster Stamm im neuen Jahr: Donnerstag, den 8. Januar, im Restaurant «Trotte», Uster. H<sub>2</sub>.

### Sektion Zürichsee linkes Ufer

Offizielle Adresse: Th. Wanner, Feldmoosstrasse 11, Thalwil

Ich wünsche allen Kameraden im Namen des Vorstandes ein recht frohes und glückliches neues Jahr. T.W.

Die **Generalversammlung** findet am 17. Januar 1948, um 2000 Uhr, im Restaurant Weingarten, in Horgen statt.

**Morsekurse.** Anfänger je Freitag, 2000 Uhr. Fortgeschrittene je Dienstag, 2000 Uhr. Wiederbeginn am Freitag, den 9. Januar 1948.

**Sektionssender.** Wir haben nun alle den Verleider etwas überwunden und machen uns mit frischem Wind hinter unsern Sektionssender. Dürfen wir vor allem auf die Mithilfe derjenigen Mitglieder rechnen, die Freude am Radiobasteln haben? Wir sind auf solche Kräfte angewiesen, denn es ist nicht ganz einfach, aus einem beinahe mittelalterlichen Modell eine richtig funktionierende Station zu bauen. Wir bauen nun jeden Mittwochabend an unserem Sender im Feuerwehrhäuschen auf dem Etzliberg in Thalwil und freuen uns jetzt schon, längst vergessene und auch ganz neue Gesichter zu sehen. Standort des Senders: sich erkundigen bei Hans Hofer, Etzlibergstrasse 23, Thalwil.) — Wir hören immer wieder Vorwürfe, dass es um unsere Sektion so ruhig sei. Aufrichtig gesagt, diese Vorwürfe freuen uns, denn solange Vorwürfe fallen, ist das Interesse nicht gestorben. Aber es wäre noch viel besser, wenn der eine oder andere Kamerad tatkräftig mithelfen könnte.

### Sektion Zürich

Offizielle Adresse: Postfach Fraumünster, Zürich  
Telephon O. Köppel, Privat 25 43 65, Postcheck VIII 15015

Zum Jahreswechsel entbietet der Vorstand allen Mitgliedern die besten Glückwünsche.

**Sektionstätigkeit.** 17. Januar: Besichtigung der Fraumünster-Post (Fernschreiber, Bildtelegraphie usw.). Besammlung: 1445 Uhr beim Eingang zu den Schlossfächern. — 18. Januar, evtl. 1. Februar: Militärskihindernislauf in Hinwil (Näheres wird den Angemeldeten noch mitgeteilt). — 31. Januar: Generalversammlung (Einladung wird jedem Mitglied zugestellt). — Anmeldungen für den 17. bzw. 18. Januar bis spätestens 8. Januar 1948 an Postfach Fraumünster oder telefonisch an den Sekretär (Telephon 25 43 65). Kp.

Neujahrs-Stamm: 6. Januar 1948 im Café Linthescher.

### Vereinigung Schweiz. Feld-Tg.-Offiziere und -Unteroffiziere

Präsident: Hptm. H. Kölliker, c/o Generaldirektion PTT, TT-Abteilung, Bern, Telephon Geschäft (031) 6 24 31, Privat (031) 2 52 59  
Postcheckkonto Luzern VII 11345

**Mitteilungen des Vorstandes:** Die neue Verordnung über den Feldtelegraphen- und -telephondienst in der schweizerischen Armee wurde mit Bundesratsbeschluss vom 19. Dezember 1947 genehmigt.

Damit ist die Neuorganisation des Ftg.-Dienstes mit Bildung der TT-Betriebsgruppenkommandos sanktioniert. Die neue Verordnung tritt am 1. Januar 1948 in Kraft.

Im weitem sind in der Organisation der Stäbe und Truppen 1948 die Telegraphen- und Telephonbetriebsgruppe — Drahtloser Dienst — und der Stab des Feldtelegraphen- und Telephondienstes aufgenommen.

Zum Jahreswechsel entbieten wir allen Kameraden die besten Wünsche.

Der Vorstand.

**Communications du Comité:** La nouvelle Ordonnance sur le service télégraphique et téléphonique de campagne de l'Armée suisse a été approuvée par arrêté du Conseil fédéral du 19 décembre 1947.

Ainsi, la nouvelle organisation du Service de télégraphe de campagne avec formation de commandements de groupes d'exploitation du télégraphe et du téléphone est sanctionnée. La nouvelle ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1948.

L'organisation des états-majors et des troupes pour 1948 comprend en outre le groupe d'exploitation du télégraphe et du téléphone, le groupe d'exploitation du télégraphe et du téléphone sans fil et l'état-major du service télégraphique et téléphonique de campagne.

Nous adressons à tous nos camarades nos meilleurs vœux de Nouvel-An!  
Le Comité.

## SCHUHFABRIK

### VELTHEIM Aargau

Aeschlimann & Co. AG.

Spezialitäten

### Offiziers-Reitstiefel

Reissverschluss-Gamaschen

Ausgangs-Gamaschen

Lackbottinen



Erstklassige  
Mass-  
und  
Handarbeit

Illustrierter  
Katalog  
und

Vertreterbesuch  
kostenlos!

Erhältlich an Bahnschaltern  
Kiosken und in Papeterien

Der wesentlich  
erweiterte

## GRIFF FAHRPLAN

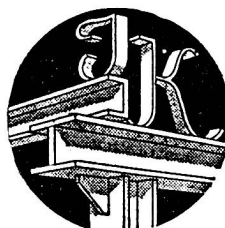
orientiert rasch  
und  
zuverlässig

AG. Fachschriften-Verlag  
& Buchdruckerei, Zürich

J. BIETENHOLZ & CO., PFÄFFIKON-ZCH.

Drechslerwarenfabrik  
in Holz und Kunsthorn etc.

Kunstharz-Presserei und -Spritzerei



## JOS. KAESER

EISENBAU + SCHLOSSEREI

MASTE, BRIDEN, KLAMMERN etc.

SOLOTHURN

TELEPHON 210 88